



# Quickstart Guide

## Vision Enhancement Imager

**ORION C SERIES(O435C/O635C)**

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.

# Table of contents

---

|                      |    |
|----------------------|----|
| EN English .....     | 2  |
| RU Русский.....      | 5  |
| DE Deutsch .....     | 8  |
| FR Français .....    | 11 |
| IT Italiano .....    | 14 |
| ES Español.....      | 17 |
| JP 日本語 .....         | 20 |
| KR 한국인 .....         | 23 |
| PL Polski .....      | 26 |
| RO Română .....      | 29 |
| NO Norsk.....        | 32 |
| SE Svenska .....     | 35 |
| DK Dansk.....        | 38 |
| HU Magyar .....      | 41 |
| FI Suomalainen ..... | 44 |
| CS čeština.....      | 47 |
| SK slovenský.....    | 50 |
| PT Português .....   | 53 |

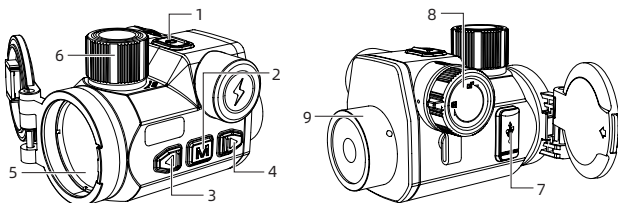
## 1. Product introduction

Orion C Series Thermal Clip-On takes lightweight minimalism to the extreme, weighing under 300g, it integrates multiple breakthrough technologies: the Hyper Light algorithm delivers crystal-clear imaging, standard replaceable 18500 batteries ensure uninterrupted performance in the field, and the intuitive simplified UI enables instant mastery.

## 2. Packing list

Device x 1, External Battery x 2, Battery Charging Cradle x 1, Data Cable x 1, Carrying Case x 1, Safety Information Note x 1, Quick Action Guide x 1, Warranty Card x 1.

## 3. Appearance

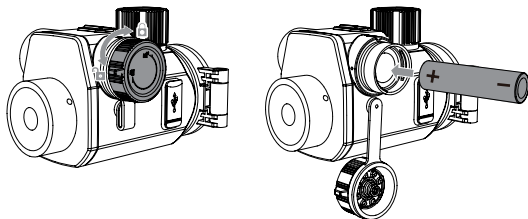


| No. | Device name  | Functions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Power button | <p>Off state:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Long press: power on</li> </ul> <p>Power on state, under any interface:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Long press until the progress bar turns red: power off</li> <li>• Press and hold until the progress bar turns white: rest screen</li> </ul> <p>Power on status, under live screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: Compensation</li> </ul> <p>Power on state, under menu screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: Exit menu</li> </ul> |
| 2   | menu button  | <p>Power on status, under the live screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: enter menu</li> </ul> <p>Power on status, under the menu screen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: confirm</li> <li>• Long press: do not save settings, return to previous level</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  |

|   |                       |                                                                                                                       |
|---|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Up key                | Live screen:<br>• Short/long press: toggle pseudo-color<br>Menu screen:<br>• Short/long press: toggle options up/left |
| 4 | down key              | Live screen:<br>• Short/long press: Scene mode<br>Menu screen:<br>• Short/long press: option toggle down/right        |
| 5 | Objective lens module | Focus on infrared light to the detector for imaging                                                                   |
| 6 | Focusing knob         | Rotate to adjust the focal length                                                                                     |
| 7 | Data interface        | Charging transmission data                                                                                            |
| 8 | Battery compartment   | Battery installation                                                                                                  |
| 9 | Retaining ring        | Rotate to fix the equipment                                                                                           |

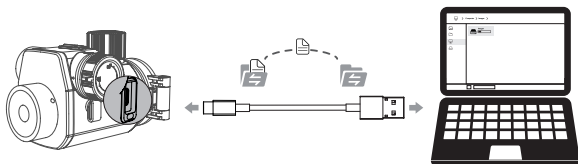
#### 4. Battery installation

- Press the battery cover button downward to open the battery compartment;
- Insert 1 battery without distinguishing the positive and negative poles;
- Close the battery cover to lock the battery compartment.



#### 5. Data transmission

- Start the device to ensure it is in power-on state;
- Connect the device to the PC via USB Type-C cable;
- Access the data stored in the device from the PC;
- The USB-C cable is used to connect the device and the power source for power supply but not charging.



## 6. More Operation

Scan the QR code for the detailed operation instructions.



- !** Avoid pointing the device at intense heat sources (e.g., the sun, lasers, welders) to prevent damage.

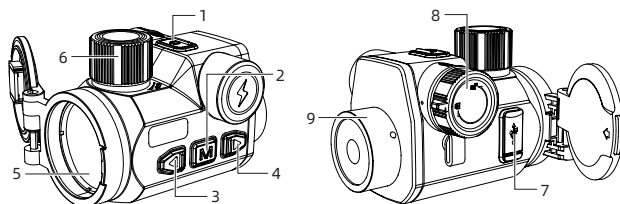
# 1. Введение в продукцию

В тепловизоре Orion C Series Thermal Clip-On доведен до крайности легкий минимализм: при весе менее 300 г в нем реализовано множество революционных технологий: алгоритм Hyper Light обеспечивает кристально чистое изображение, стандартные сменные аккумуляторы 18500 гарантируют бесперебойную работу в полевых условиях, а интуитивно понятный упрощенный пользовательский интерфейс позволяет мгновенно освоить устройство.

# 2. Список упаковки

Устройство x 1, внешний аккумулятор x 2, подставка для зарядки аккумулятора x 1, кабель для передачи данных x 1, чехол для переноски x 1, памятка по технике безопасности x 1, краткое руководство x 1, гарантийный талон x 1.

# 3. Внешний вид

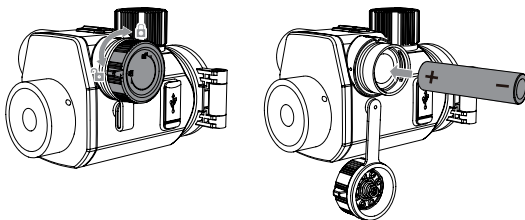


| № | Название устройства | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Кнопка питания      | <p>Выключенное состояние:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Длительное нажатие: включение</li> </ul> <p>Состояние включения, под любым интерфейсом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Длительное нажатие до тех пор, пока индикатор выполнения не станет красным: выключение</li> <li>Нажмите и удерживайте, пока индикатор выполнения не станет белым: экран отдыха</li> </ul> <p>Состояние включения, под живым экраном:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Короткое нажатие: Компенсация</li> </ul> <p>Состояние включения, под экраном меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Короткое нажатие: Выход из меню</li> </ul> |

|   |                          |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | кнопка меню              | Состояние включения, под экраном реального времени:<br>• Короткое нажатие: вход в меню<br>Состояние питания, под экраном меню:<br>• Короткое нажатие: подтвердить<br>• Длинное нажатие: не сохранять настройки, вернуться на предыдущий уровень |
| 3 | Ключ Up                  | Живой экран:<br>• Короткое/длительное нажатие: переключение псевдоцвета<br>Экран меню:<br>• Короткое/длительное нажатие: переключение опций вверх/влево                                                                                         |
| 4 | нижняя клавиша           | Живой экран:<br>• Короткое/долгое нажатие: Режим сцены<br>Экран меню:<br>• Короткое/долгое нажатие: переключение опций вниз/вправо                                                                                                              |
| 5 | Модуль объективной линзы | Фокусирует инфракрасный свет на детектор для получения изображения                                                                                                                                                                              |
| 6 | Кремальера               | Вращение для настройки фокуса                                                                                                                                                                                                                   |
| 7 | Интерфейс данных         | Данные о передаче заряда                                                                                                                                                                                                                        |
| 8 | Батарейный отсек         | Установка батарей                                                                                                                                                                                                                               |
| 9 | Фиксирующее кольцо       | Вращение для закрепления устройства                                                                                                                                                                                                             |

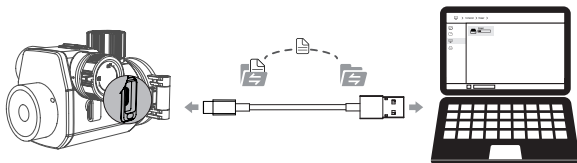
## 4. Установка батарей

- Нажать кнопку на крышке батарейного отсека вниз, чтобы открыть батарейный отсек;
- Нет необходимости различать положительный и отрицательный полюса, вставлять 1 батарейку;
- Закрывать крышку батарейного отсека, чтобы заблокировать батарейный отсек.



## 5. Способ передачи данных

- Запустить устройство, чтобы оно включилось;
- Подключение устройства к ПК с помощью кабеля USB-Type C;
- Доступ к данным, хранящимся в устройстве, осуществляется от компьютерного терминала;
- Кабель USB-TypeC подключает устройство к источнику питания, но не поддерживает зарядку.



## 6. Больше операций

Отсканируйте QR-код, чтобы получить подробные инструкции.



**!** Избегать контакта аппарата с источниками сильного тепла (такими как солнце, лазер, сварочный аппарат и т.д.) во избежание повреждения аппарата.



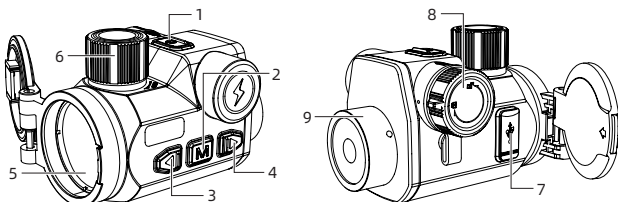
## 1. Beschreibung des Produkts

Mit einem Gewicht von weniger als 300 g ist die Orion C Serie Thermal Clip-On ein absolutes Leichtgewicht, in das mehrere bahnbrechende Technologien integriert sind: Der Hyper Light Algorithmus liefert kristallklare Bilder, austauschbare 18500er Standardbatterien sorgen für ununterbrochene Leistung im Feld und die intuitive, vereinfachte Benutzeroberfläche ermöglicht eine sofortige Beherrschung.

## 2. Packliste

Gerät x 1, Externer Akku x 2, Akku-Ladestation x 1, Datenkabel x 1, Tragetasche x 1, Sicherheitshinweis x 1, Kurzanleitung x 1, Garantiekarte x 1

## 3. Aussehen

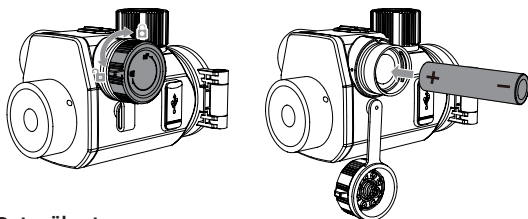


| Seriennummer | Gerät-Name     | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | Einschalttaste | <p>Aus-Zustand:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langes Drücken: Einschalten</li> </ul> <p>Einschaltstatus, unter jeder Schnittstelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langes Drücken, bis der Fortschrittsbalken rot wird: Ausschalten</li> <li>• Langes Drücken, bis der Fortschrittsbalken weiß wird: Ruhebildschirm</li> </ul> <p>Einschaltzustand, unter Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurz drücken: Kompensation</li> </ul> <p>Einschaltstatus, unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurz drücken: Menü verlassen</li> </ul> |
| 2            | Menütaste      | <p>Einschaltstatus, unter dem Live-Bildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurz drücken: Menü aufrufen</li> </ul> <p>Einschaltstatus, unter dem Menübildschirm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurz drücken: Bestätigen</li> <li>• Lang drücken: Einstellungen nicht speichern, zurück zur vorherigen Ebene</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|   |                    |                                                                                                                                                        |
|---|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Aufwärts-Taste     | Live-Bildschirm:<br>• kurz/lang drücken: Pseudo-Farbe umschalten<br>Menü-Bildschirm:<br>• kurz/lang drücken: Optionen nach oben/ links umschalten      |
| 4 | Abwärts-Taste      | Live-Bildschirm:<br>• Kurz/Lang drücken: Szenenmodus<br>Menübildschirm:<br>• Kurzes/langes Drücken: Umschalten zwischen den Optionen nach unten/rechts |
| 5 | Objektiv-Modul     | Fokussierung von Infrarotlicht auf den Detektor zur Bildgebung                                                                                         |
| 6 | Fokussierknopf     | Drehen zum Einstellen des Fokus                                                                                                                        |
| 7 | Datenschnittstelle | Aufladen und Übertragen von Daten                                                                                                                      |
| 8 | Batteriefach       | Einlegen der Batterien                                                                                                                                 |
| 9 | Fixiererring       | Drehen, um das Gerät zu sichern                                                                                                                        |

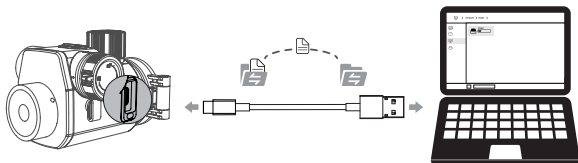
#### 4. Einlegen der Batterien

- Drücken Sie den Knopf der Batterieabdeckung nach unten, um das Batteriefach zu öffnen;
- Legen Sie 1 Batterie ein, ohne zwischen positiver und negativer Polarität zu unterscheiden;
- Schließen Sie die Batterieabdeckung, um das Batteriefach zu verriegeln.



#### 5. Datenübertragung

- Durch das Einschalten des Geräts wird das Gerät eingeschaltet;
- Schließen Sie das Gerät über ein USB-Typ-C-Kabel an einen PC an;
- Zugriff auf die Daten im Gerätespeicher auf dem PC;
- USB-TypeC-Kabel verbindet Gerät und Stromquelle, unterstützt die Stromversorgung, aber nicht das Laden.



## 6. Weitere Operationen

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Anweisungen zu erhalten.



- !** Richten Sie das Gerät nicht auf starke Wärmequellen (z. B. Sonne, Laser, Schweißgeräte usw.), um Schäden am Gerät zu vermeiden.

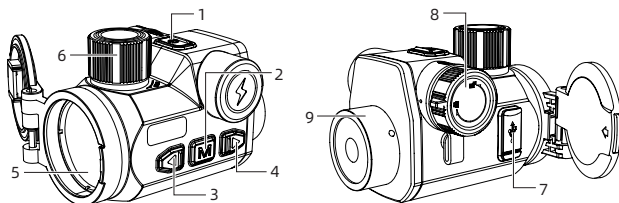
## 1. Description de produit

L'Orion C Series Thermal Clip-On pousse le minimalisme léger à l'extrême, pesant moins de 300g, il intègre de multiples technologies révolutionnaires : l'algorithme Hyper Light fournit une imagerie cristalline, les batteries standard remplaçables 18500 assurent une performance ininterrompue sur le terrain, et l'interface utilisateur intuitive simplifiée permet une maîtrise instantanée.

## 2. Liste d'emballage

Appareil x 1, batterie externe x 2, socle de chargement de la batterie x 1, câble de données x 1, étui de transport x 1, note d'information sur la sécurité x 1, guide d'action rapide x 1, carte de garantie x 1.

## 3. Aspect

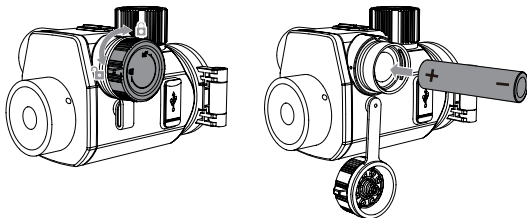


| N° | Désignation des composants | Fonction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Bouton d'alimentation      | <p>État éteint :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appui long : mise sous tension</li> </ul> <p>État de mise sous tension, sous n'importe quelle interface :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appui long jusqu'à ce que la barre de progression devienne rouge : mise hors tension</li> <li>Appui long jusqu'à ce que la barre de progression devienne blanche : écran de repos</li> </ul> <p>État de mise sous tension, sous l'écran en direct :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appui court : Compensation</li> </ul> <p>État de l'alimentation, sous l'écran de menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appui court : Compensation Quitter le menu</li> </ul> |

|   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | bouton menu                    | État de la mise sous tension, sous l'écran en direct :<br>• Appui court : entrer dans le menu<br>État de l'alimentation, sous l'écran de menu :<br>• Appui court : confirmer<br>• Appui long : ne pas sauvegarder les réglages, revenir au niveau précédent |
| 3 | Touche Haut                    | Écran vivant :<br>• pression courte/longue : basculer la pseudo-couleur<br>Écran de menu :<br>• pression courte/longue : basculer les options vers le haut/la gauche                                                                                        |
| 4 | touche fléchée vers le bas     | Écran en direct :<br>• Appui court/appui long : Mode scène<br>Écran de menu :<br>• Appui court/long : basculement des options vers le bas/la droite                                                                                                         |
| 5 | Module d'objectif              | Focalisez la lumière infrarouge jusqu'au détecteur pour l'imagerie                                                                                                                                                                                          |
| 6 | Bouton rotatif de focalisation | Tourner le bouton pour régler la focale                                                                                                                                                                                                                     |
| 7 | Interface des données          | Charge et transmission des données                                                                                                                                                                                                                          |
| 8 | Compartiment à piles           | Montage des piles                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9 | Anneau de fixation             | Tourner pour fixer l'appareil                                                                                                                                                                                                                               |

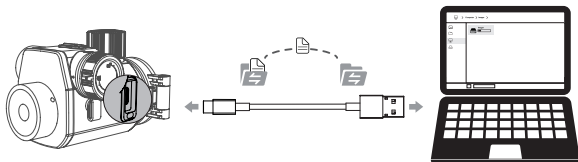
## 4. Montage des piles

- Pousser la touche du couvercle de pile vers le bas pour ouvrir le compartiment à piles ;
- Insérer 1 pile sans distinguer les pôles positif et négatif ;
- Fermer le couvercle de compartiment à piles pour verrouiller le compartiment à piles.



## 5. Transmission des données

- Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
- Connectez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB-Type C ;
- Accédez aux données enregistrées dans l'appareil sur l'ordinateur ;
- Le câble USB-Type C est utilisé pour connecter l'équipement et l'alimentation, prend en charge l'alimentation en électricité, mais ne prend pas en charge la recharge.



## 6. Plus d'opérations

Veuillez scanner le code QR pour consulter la description de fonctionnement détaillée.



- !** Veuillez ne pas pointer l'appareil vers des sources de chaleur élevées (soleil, laser, soudeur, etc.) afin d'éviter de l'endommager.

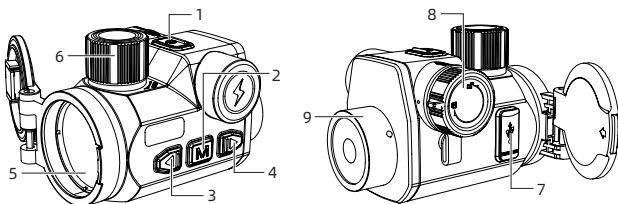
## 1. Presentazione del prodotto

Orion C Series Thermal Clip-On porta il minimalismo leggero all'estremo, con un peso inferiore a 300 g, e integra diverse tecnologie rivoluzionarie: l'algoritmo Hyper Light offre immagini cristalline, le batterie 18500 sostituibili di serie garantiscono prestazioni ininterrotte sul campo e l'intuitiva interfaccia utente semplificata consente una padronanza immediata.

## 2. Elenco del contenuto in confezione

Dispositivo x 1, batteria esterna x 2, base di ricarica x 1, cavo dati x 1, custodia da trasporto x 1, nota informativa sulla sicurezza x 1, guida rapida x 1, scheda di garanzia x 1

## 3. Aspetto

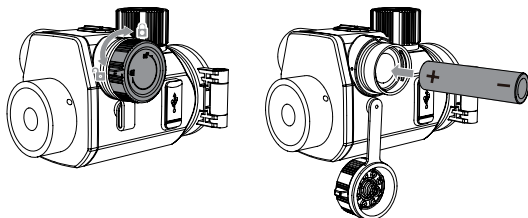


| Pos. | Nome del componente    | Funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Pulsante di accensione | <p>Stato di spegnimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere a lungo: accensione</li> </ul> <p>Stato di accensione, sotto qualsiasi interfaccia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere a lungo fino a quando la barra di avanzamento diventa rossa: spegnimento</li> <li>• Tenere premuto fino a quando la barra di avanzamento diventa bianca: schermo di riposo</li> </ul> <p>Stato di accensione, sotto lo schermo vivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere brevemente: Compensazione</li> </ul> <p>Stato di accensione, sotto la schermata del menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere brevemente: Esci dal menu</li> </ul> |

|   |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | pulsante del menu         | Stato di accensione, sotto la schermata live:<br>• Premere brevemente: entrare nel menu<br>Stato di accensione, sotto la schermata del menu:<br>• Premere brevemente: confermare<br>• Premere a lungo: non salvare le impostazioni, tornare al livello precedente |
| 3 | Tasto Su                  | Schermata live:<br>• pressione breve/lunga: alterna pseudocolore<br>Schermata menu:<br>• pressione breve/lunga: alterna opzioni su/sinistra                                                                                                                       |
| 4 | tasto giù                 | Schermata live:<br>• Pressione breve/lunga: Modalità scena<br>Schermata menu:<br>• Pressione breve/lunga: selezione delle opzioni verso il basso/destra                                                                                                           |
| 5 | Gruppo modulo funzione    | Focalizzare la luce infrarossa sul rivelatore per realizzare l'immagine                                                                                                                                                                                           |
| 6 | Manopola di messa a fuoco | Ruotare per la messa a fuoco                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7 | Interfaccia dati          | Caricare la batteria e trasferire i dati                                                                                                                                                                                                                          |
| 8 | Vano di batteria          | Installazione di batteria                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9 | Anello fisso              | Ruotare per fissare il dispositivo.                                                                                                                                                                                                                               |

#### 4. Installazione di batteria

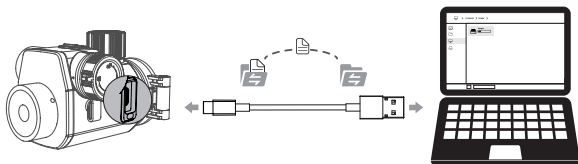
- Spingere verso il basso il pulsante del coperchio della batteria per aprire il vano batteria;
- Non è necessario distinguere tra poli positivi e negativi, deve inserire 1 batteria;
- Chiudere il coperchio della batteria per bloccare il vano batteria.





## 5. Trasmissione dei dati

- Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;
- Collegare il dispositivo al PC tramite un cavo USB di Tipo-C;
- Accesso ai dati memorizzati nel dispositivo sul lato PC;
- Il cavo USB di Tipo-C collega i dispositivi e le fonti di alimentazione, supporta l'alimentazione ma non la ricarica.



## 6. Ulteriori operazioni

Scansionare il codice QR per ottenere le istruzioni sulle operazioni dettagliate.



- ⚠** Evitare di esporre la macchina a fonti di calore elevate (come la luce del sole, i laser, le saldatrici, ecc.) per evitare di danneggiarla.

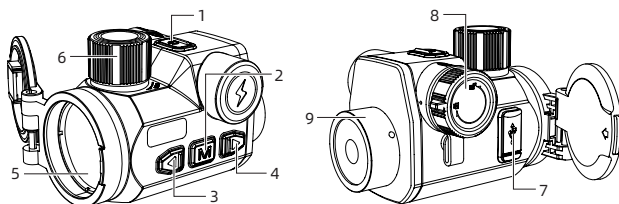
# 1. Introducción del producto

Orion C Series Thermal Clip-On lleva el minimalismo ligero al extremo, con un peso inferior a 300 g, integra múltiples tecnologías de vanguardia: el algoritmo Hyper Light ofrece imágenes cristalinas, las baterías 18500 reemplazables de serie garantizan un rendimiento ininterrumpido sobre el terreno y la intuitiva interfaz de usuario simplificada permite un dominio instantáneo.

# 2. Lista de embalaje

Dispositivo x 1, Batería externa x 2, Base de carga de la batería x 1, Cable de datos x 1, Funda de transporte x 1, Nota informativa de seguridad x 1, Guía de acción rápida x 1, Tarjeta de garantía x 1

# 3. Apariencia

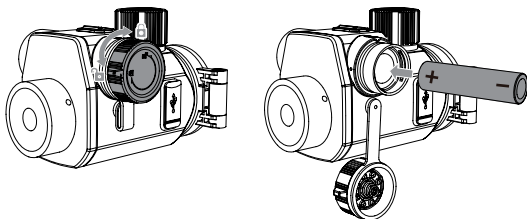


| N.º | Componente         | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Botón de encendido | <p>Estado apagado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsación larga: encendido</li> </ul> <p>Estado de encendido, bajo cualquier interfaz:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsación larga hasta que la barra de progreso se vuelva roja: apagado</li> <li>• Pulsación larga hasta que la barra de progreso se vuelva blanca: pantalla de reposo</li> </ul> <p>Estado de encendido, bajo pantalla en directo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsación corta: Compensación</li> </ul> <p>Estado de encendido, bajo pantalla de menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsación corta: Salir del menú</li> </ul> |
| 2   | botón de menú      | <p>Estado de encendido, en la pantalla en directo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsación corta: entrar en el menú</li> </ul> <p>Estado de encendido, en la pantalla de menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsación corta: confirmar</li> <li>• Pulsación larga: no guardar ajustes, volver al nivel anterior</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|   |                              |                                                                                                                                                           |
|---|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Tecla arriba                 | Pantalla en directo:<br>• pulsación corta/larga: alternar pseudocolor<br>Pantalla de menú:<br>• pulsación corta/larga: alternar opciones arriba/izquierda |
| 4 | tecla abajo                  | Pantalla en directo:<br>• Pulsación corta/larga: Modo de escena<br>Pantalla de menú:<br>• Pulsación corta/larga: alternar opciones abajo/derecha          |
| 5 | Módulo de objetivo           | Enfoca al detector con la luz infrarroja para obtener imágenes.                                                                                           |
| 6 | Perilla de enfoque           | Girar para ajustar el enfoque                                                                                                                             |
| 7 | Interfaz de datos            | Carga y transmisión de datos                                                                                                                              |
| 8 | Compartimiento de la batería | La batería se instala aquí                                                                                                                                |
| 9 | Anillo de fijación           | Girar para fijar el dispositivo                                                                                                                           |

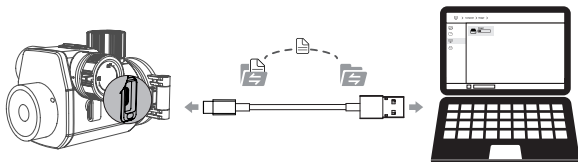
## 4. La batería se instala aquí

- Empuje el botón de la tapa hacia abajo para abrir el compartimiento de la batería.
- Instale una (1) batería sin distinguir los terminales positivo y negativo.
- Instale la tapa para bloquear el compartimiento de la batería.



## 5. Transmisión de datos

- Encienda el dispositivo;
- Conecte el dispositivo a la PC utilizando un cable USB-TypeC;
- Acceda a los datos almacenados en el dispositivo en el lado de la PC;
- El cable USB-TypeC se usa para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, admite el suministro de energía, pero no la carga.



## 6. Más operaciones

Escanee el código QR para obtener las instrucciones de operación más detalladas.



**!** No apunte el dispositivo a fuentes de calor elevado (como el sol, láseres, máquinas de soldar, etc.) para evitar dañarlo.

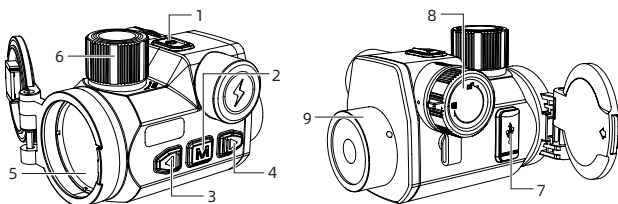
## 1. 製品紹介

Orion Cシリーズのサーマルクリップオンは、300g以下の軽量ミニマリズムを極限まで追求し、複数の画期的な技術を統合しています。ハイパーライトアルゴリズムは鮮明なイメージングを実現し、標準交換可能な18500バッテリーはフィールドでの中断のないパフォーマンスを保証し、直感的な簡易UIは即座に使いこなすことを可能にします。

## 2. パッケージ内容

本体×1、外部バッテリー×2、バッテリー充電クレードル×1、データケーブル×1、キャリングケース×1、安全情報ノート×1、クイックアクションガイド×1、保証書×1。

## 3. 外観

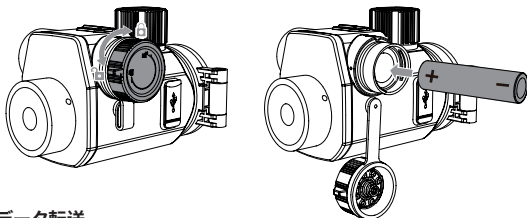


| No. | 部品名     | 機能                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 電源ボタン   | オフ状態： <ul style="list-style-type: none"> <li>長押し：電源オン</li> </ul> どのインターフェースでも電源オン状態： <ul style="list-style-type: none"> <li>プログレスバーが赤くなるまで長押し：電源オフ</li> <li>プログレスバーが白くなるまで長押し：休止画面</li> </ul> ライブ画面下で電源オン状態： <ul style="list-style-type: none"> <li>短押し：補正</li> </ul> メニュー画面での電源オン状態： <ul style="list-style-type: none"> <li>短押しメニュー終了</li> </ul> |
| 2   | メニューボタン | 電源オン状態、ライブ画面の下： <ul style="list-style-type: none"> <li>短押し：メニューに入る</li> </ul> メニュー画面の下にある電源オン状態： <ul style="list-style-type: none"> <li>短押し：を確認</li> <li>長押し：設定を保存せず、前のレベルに戻る</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| 3   | 上矢印キー   | ライブ画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>短押し／長押し：擬似カラー切り替え</li> </ul> メニュー画面： <ul style="list-style-type: none"> <li>短押し／長押し：オプション上下／左右切り替え</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |

|   |            |                                                                  |
|---|------------|------------------------------------------------------------------|
| 4 | 下矢印キー      | ライブ画面<br>• 短押し/長押し シーンモード<br>メニュー画面:<br>• 短押し/長押し: オプション切り替え 下/右 |
| 5 | 対物レンズモジュール | 赤外線を検出器に集光させて映像を表示します                                            |
| 6 | フォーカスダイヤル  | 回してピントを合わせます                                                     |
| 7 | データ伝送用ポート  | データ伝送と充電に使用されます                                                  |
| 8 | バッテリー収納部   | バッテリーの取付                                                         |
| 9 | 固定ダイヤル     | 回して機器を固定します                                                      |

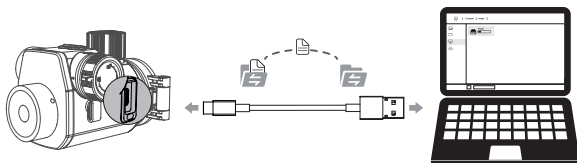
#### 4. バッテリーの取付

- バッテリー収納カバーのボタンを押し下げ、バッテリー収納部を開けます。
- プラスとマイナスの極性を区別せずにバッテリーを1本入れます。
- バッテリー収納部カバーを閉めてバッテリー収納部を閉じます。



#### 5. データ転送

- デバイスの電源をオンにします。
- USB Type-Cのケーブルを使用してデバイスをPCに接続します。
- PCでデバイスのストレージ内のデータをアクセスします。
- USB Type-Cケーブルでデバイスと電源を接続すると、給電はできますが、充電はできません。



## 6. 他の操作

詳細な取扱説明書を入手するには、QRコードをスキャンしてください。



- !** デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レーザー、はんだ付け機）に晒さないでください。デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レーザー、はんだ付け機）に晒さないでください。

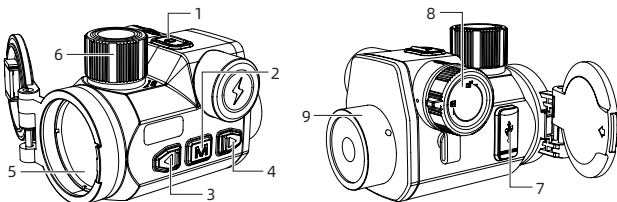
### 1. 제품 소개

Orion C 시리즈 열화상 클립온은 300g 미만의 가벼운 미니멀리즘의 극치를 보여주는 제품으로, 하이퍼 라이트 알고리즘으로 선명한 이미지를 제공하고, 표준 교체형 18500 배터리가 현장에서 중단 없는 성능을 보장하며, 직관적이고 단순화된 UI로 즉시 숙달할 수 있는 여러 획기적인 기술을 통합하고 있습니다.

### 2. 구성품 리스트

디바이스 1개, 외장 배터리 2개, 배터리 충전 크래들 1개, 데이터 케이블 1개, 휴대용 케이스 1개, 안전 정보 노트 1개, 빠른 조치 가이드 1개, 보증서 1개.

### 3. 외관



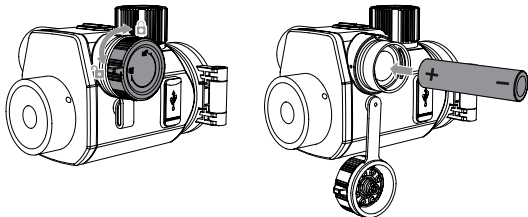
| 순번 | 부속품명  | 기능                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 전원 버튼 | <p>꺼짐 상태:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>길게 누름: 전원 켜짐</li> </ul> <p>전원 켜짐 상태, 모든 인터페이스 아래:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>진행률 표시줄이 빨간색으로 바뀔 때까지 길게 누르기: 전원 끄기</li> <li>진행률 표시줄이 흰색으로 바뀔 때까지 길게 누르기: 휴식 화면</li> </ul> <p>전원 켜짐 상태, 라이브 화면 아래:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>짧게 누릅니다: 보상</li> </ul> <p>전원 켜짐 상태, 메뉴 화면 아래:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>짧게 누릅니다: 메뉴 종료</li> </ul> |
| 2  | 메뉴 버튼 | <p>라이브 화면 아래의 전원 켜짐 상태:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>짧게 누르기: 메뉴 진입</li> </ul> <p>메뉴 화면 아래의 전원 켜짐 상태:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>짧게 누르기: 확인</li> <li>길게 누르기: 설정 저장하지 않음, 이전 단계로 돌아가기</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |
| 3  | 위쪽 키  | <p>라이브 화면:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>짧게/길게 누르기: 유사 색상 토크</li> </ul> <p>메뉴 화면:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>짧게/길게 누르기: 옵션 위/왼쪽 토크</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |



|   |           |                                                                        |
|---|-----------|------------------------------------------------------------------------|
| 4 | 아래 방향 키   | 라이브 화면:<br>• 짧게/ 길게 누릅니다: 장면 모드<br>메뉴 화면:<br>• 짧게/오래 누르기: 옵션 토글 아래/오른쪽 |
| 5 | 렌즈 모듈     | 적외선을 탐지기에 초점을 맞추어 영상 촬영                                                |
| 6 | 초점 조절 다이얼 | 회전하여 초점거리 조절                                                           |
| 7 | 데이터 인터페이스 | 충전 및 데이터 전송                                                            |
| 8 | 배터리 홀더    | 배터리 장착                                                                 |
| 9 | 고정 링      | 회전하여 기기 고정하기                                                           |

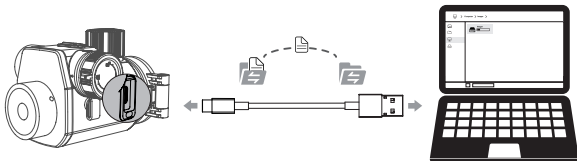
## 4. 배터리 장착

- 배터리 커버 버튼을 아래로 밀어 내려가면 배터리 홀더 커버를 엽니다.
- 양극과 음극의 구분 없이 배터리 1개를 삽입합니다.
- 배터리 커버를 닫으면 배터리 홀더가 잠깁니다.



## 5. 데이터 전송

- 장치를 부팅하여 전원을 켭니다.
- USB-TypeC 케이블을 통해 기기를 PC에 연결합니다.
- PC에서 기기 저장소의 데이터에 액세스합니다.
- USB-TypeC 케이블을 통해 장치와 전원 연결, 전원 공급을 지원하나 충전을 지원하지 않음.



## 6. 추가 작업

QR 코드를 스캔하여 상세한 조작 설명을 얻습니다.



- !** 기기의 손상을 방지하기 위해 기기를 고강도 열 복사원(태양, 레이저, 용접기 등)을 향해 조준하지 마십시오.

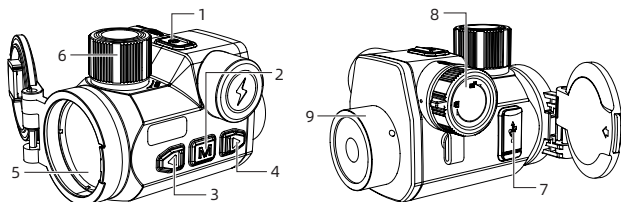
## 1. Wprowadzenie do produktu

Kamera termowizyjna Orion C Series Clip-On to lekki minimalizm w ekstremalnym wydaniu, waży poniżej 300 g, integruje wiele przełomowych technologii: algorytm Hyper Light zapewnia krystalicznie czysty obraz, standardowo wymienne baterie 18500 zapewniają nieprzerwaną pracę w terenie, a intuicyjny, uproszczony interfejs użytkownika umożliwia natychmiastowe opanowanie obsługi.

## 2. Zawartość opakowania

Urządzenie x 1, bateria zewnętrzna x 2, podstawka do ładowania baterii x 1, kabel do transmisji danych x 1, futerał x 1, nota bezpieczeństwa x 1, skrócona instrukcja obsługi x 1, karta gwarancyjna x 1

## 3. Wygląd

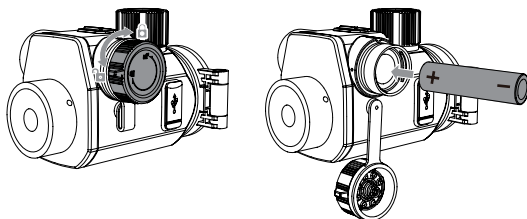


| Nr | Nazwa urządzenia   | Funkcja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Przycisk zasilania | <p>Stan wyłączenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Długie naciśnięcie: włączenie</li> </ul> <p>Stan włączenia, pod dowolnym interfejsem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Długie naciśnięcie, aż pasek postępu zmieni kolor na czerwony: wyłączenie zasilania</li> <li>• Naciśnięcie i przytrzymanie, aż pasek postępu zmieni kolor na biały: ekran spoczynku</li> </ul> <p>Stan włączenia zasilania, pod ekranem podglądu na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: Kompensacja</li> </ul> <p>Stan włączenia pod ekranem menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: Wyjście z menu</li> </ul> |

|   |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | przycisk menu               | <p>Stan włączenia zasilania na ekranie podglądu na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: wejście do menu Power on status, pod ekranem menu:</li> <li>• Krótkie naciśnięcie: potwierdzenie</li> <li>• Długie naciśnięcie: niezapisywanie ustawień, powrót do poprzedniego poziomu</li> </ul> |
| 3 | Klawisz w górę              | <p>Ekran podglądu na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• krótkie/długie naciśnięcie: przętaćzanie pseudokoloru</li> </ul> <p>Ekran menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• krótkie/długie naciśnięcie: przętaćzanie opcji w górę/w lewo</li> </ul>                                                  |
| 4 | klawisz w dół               | <p>Ekran na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie/długie naciśnięcie: Tryb sceny</li> </ul> <p>Ekran menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie/długie naciśnięcie: przętaćzanie opcji w dół/w prawo</li> </ul>                                                                          |
| 5 | Moduł obiektywu             | Ogniskowanie promieniowania podczerwonego na detektorze w celu obrazowania                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6 | Pokrętko regulacji ostrości | Obrót: regulacja ogniskowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7 | Interfejs danych            | Ładowanie i transmisja danych                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8 | Komora baterii              | Instalacja baterii                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9 | Pierścień mocujący          | Obrót: przymocowanie urządzenia                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

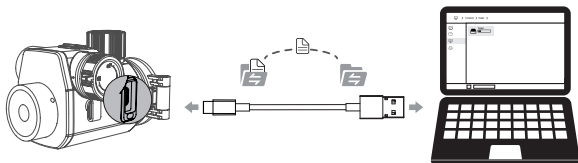
#### 4. Instalacja baterii

- Naciśnij przycisk pokrywy baterii, aby otworzyć komorę baterii;
- Włóż jedną baterię bez rozróżniania biegunów dodatniego i ujemnego;
- Zamknij pokrywę baterii, aby zablokować komorę baterii.



## 5. Transmisja danych

- Uruchom urządzenie, aby je włączyć;
- Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB-TypeC;
- uzyskać dostęp do danych zapisanych w urządzeniu na komputerze;
- Kabel USB-TypeC łączy urządzenie i zasilacz, obsługuje zasilanie i ale nie ładowanie.



## 6. Dodatkowe funkcje

Skanuj kod QR, aby uzyskać szczegółową instrukcję obsługi.



**!** Unikaj kierowania maszyny w stronę źródeł wysokiej temperatury (takich jak słońce, lasery, spawarki itp.), aby zapobiec uszkodzeniu maszyny.

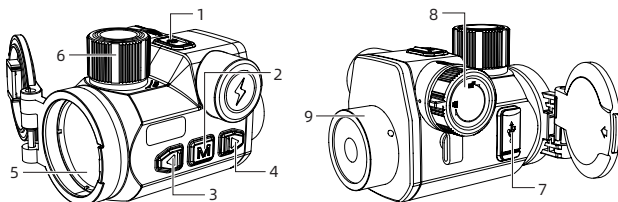
### 1. Descrierea produsului

Orion C Series Thermal Clip-On duce minimalismul ușor la extrem, cântărind sub 300g, integrează mai multe tehnologii revoluționare: algoritmul Hyper Light oferă imagini clare ca cristalul, bateriile standard înlocuibile 18500 asigură performanțe neîntrerupte pe teren, iar interfața intuitivă simplificată permite stăpânirea instantanee.

### 2. Lista de ambalaj

Dispozitiv x 1, baterie externă x 2, suport de încărcare a bateriei x 1, cablu de date x 1, geantă de transport x 1, notă cu informații de siguranță x 1, ghid de acțiune rapidă x 1, card de garanție x 1

### 3. Apariție

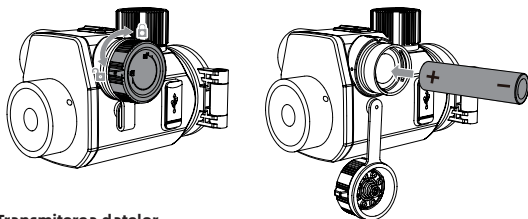


| Numărul seriei | Denumirea dispozitivului | Funcție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | butonul de pornire       | <p>Stare oprită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare lungă: pornire</li> </ul> <p>Stare de pornire, sub orice interfață:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați lung până când bara de progres devine roșie: oprire</li> <li>• Țineți apăsat până când bara de progres devine albă: ecran de repaus</li> </ul> <p>Starea de pornire, sub ecranul live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare scurtă: Compensare</li> </ul> <p>Starea de pornire, sub ecranul meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare scurtă: ieșire din meniu</li> </ul> |
| 2              | buton meniu              | <p>Starea de pornire, sub ecranul live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare scurtă: intrați în meniu</li> </ul> <p>Starea alimentării, sub ecranul meniului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare scurtă: confirmați</li> <li>• Apăsare lungă: nu salvați setările, reveniți la nivelul anterior</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |

|   |                               |                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Tasta Sus                     | <p>Ecran live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• apăsare scurtă/lungă: comutare pseudo-color</li> </ul> <p>Ecran meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• apăsare scurtă/lungă: comutare opțiuni sus/stânga</li> </ul> |
| 4 | tasta jos                     | <p>Ecran live:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare scurtă/lungă: Mod scenă</li> </ul> <p>Ecran meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare scurtă/lungă: comutare opțiune jos/dreapta</li> </ul>            |
| 5 | Modul obiectiv                | Focalizarea razei infraroșii către detector pentru imagistică                                                                                                                                                                                |
| 6 | Butonul de focalizare         | Reglarea focalizării prin rotație                                                                                                                                                                                                            |
| 7 | Interfața de date             | Încărcare și transfer de date                                                                                                                                                                                                                |
| 8 | Compartimentul pentru baterie | Instalarea bateriei                                                                                                                                                                                                                          |
| 9 | Inel de fixare                | Rotiți pentru fixarea dispozitivului                                                                                                                                                                                                         |

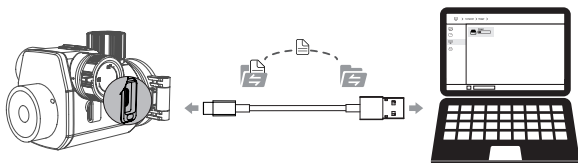
## 4. Instalarea bateriei

- Împingeți butonul capacului bateriei în jos pentru a deschide compartimentul bateriei;
- Introduceți o baterie fără a distinge între polii pozitiv și negativ;
- Închideți capacul bateriei pentru a bloca compartimentul bateriei.



## 5. Transmiterea datelor

- Porniți dispozitivul pentru a-l pune în stare de pornire;
- Conectați dispozitivul la un PC prin intermediul unui cablu USB-TypeC;
- accesați datele stocate pe dispozitiv de pe PC;
- Cablul USB-TypeC conectează dispozitivul și sursa de alimentare, suportă alimentarea și dar nu și încărcarea.



## 6. Alte funcții

Scanați codul QR pentru instrucțiuni detaliate.



- !** Evitați îndreptarea mașinii către surse de căldură ridicată (cum ar fi soarele, laserele, mașinile de sudură etc.), pentru a preveni deteriorarea mașinii.



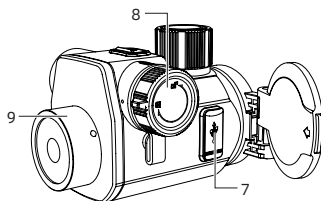
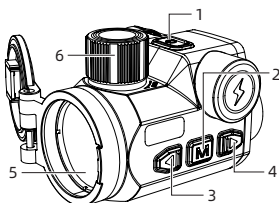
## 1. Produktbeskrivelse

Orion C Series Thermal Clip-On tar lettvektsminimalisme til det ekstreme, veier under 300 g og integrerer flere banebrytende teknologier: Hyper Light-algoritmen gir krystallklare bilder, standard utskiftbare 18500-batterier sikrer uavbrutt ytelse i felten, og det intuitive, forenklete brukergrensesnittet gjør det mulig å mestre det umiddelbart.

## 2. Pakningsinnhold

Enhet x 1, eksternt batteri x 2, batteriladestasjon x 1, datakabel x 1, bæreseske x 1, sikkerhetsinformasjon x 1, hurtigveiledning x 1, garantikort x 1

## 3. Utseende

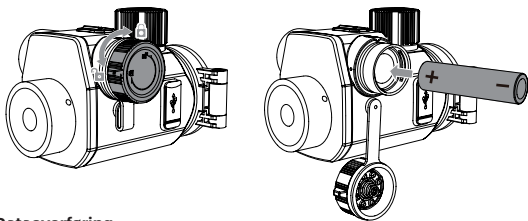


| Serienummer | Enhetsnavn | Funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Strømknapp | <p>Av-tilstand:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langt trykk: slå på</li> </ul> <p>På-tilstand, under et hvilket som helst grensesnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langt trykk til fremdriftslinjen blir rød: slå av</li> <li>• Trykk og hold nede til fremdriftslinjen blir hvit: hvileskjerm</li> </ul> <p>Strøm på-status, under live-skjerm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort trykk: Kompensasjon</li> </ul> <p>Strøm på-status, under menyskjermen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort trykk: Avslutt meny</li> </ul> |
| 2           | menyknapp  | <p>Status for påslått, under live-skjermen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort trykk: gå inn i menyen</li> </ul> <p>Power on status, under menyskjermen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort trykk: bekreft</li> <li>• Langt trykk: ikke lagre innstillinger, gå tilbake til forrige nivå</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |

|   |                      |                                                                                                                                  |
|---|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Opp-tasten           | Live-skjerm:<br>• kort/langt trykk: bytt pseudofarge<br>Menyskjerm:<br>• kort/langt trykk: bytt alternativer opp/til venstre     |
| 4 | ned-tasten           | Direkte skjerm:<br>• Kort/langt trykk: Scenemodus<br>Menyskjerm:<br>• Kort/langt trykk: veksle mellom alternativer ned/til høyre |
| 5 | Objektivmodul        | Infrarød lysstråle for fokusering av bildebehandling                                                                             |
| 6 | Fokusjusteringsknapp | Rotasjonsfokusjustering                                                                                                          |
| 7 | Dataport             | Lading og dataoverføring                                                                                                         |
| 8 | Batterirom           | Installer batteri                                                                                                                |
| 9 | Festering            | Rotasjon for å feste enheten                                                                                                     |

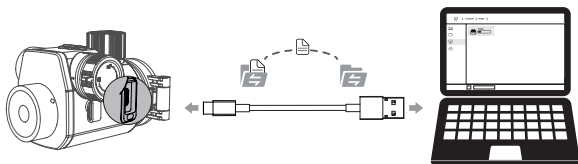
#### 4. Installer batteri

- Trykk batteridekselknappen ned for å åpne batterirommet;
- Sett inn ett batteri uten å skille mellom pluss- og minuspolene;
- Lukk batteridekselet for å låse batterirommet.



#### 5. Dataoverføring

- Start enheten for å sette den i på-tilstand;
- Koble enheten til en PC via en USB-TypeC-kabel;
- Få tilgang til dataene som er lagret på enheten på PC-en;
- USB-TypeC-kabel kobler enheten til strømforsyningen, støtter strømforsyning, men ikke lading.



## 6. Flere funksjoner

Skann QR-koden for detaljerte bruksanvisninger.



- !** Unngå å rette maskinen mot høye varmekilder (som solen, lasere, sveiseapparater osv.) for å forhindre skade på maskinen.

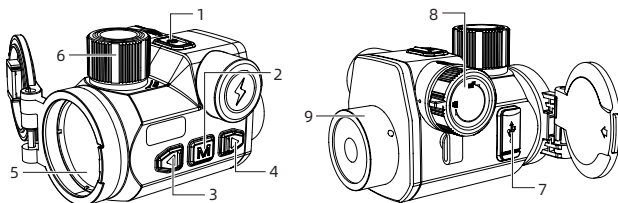
### 1. Produktintroduktion

Orion C Series Thermal Clip-On tar lättviktsminimalism till det yttersta, väger under 300 g och integrerar flera banbrytande tekniker: Hyper Light-algoritmen ger kristallklara bildåtergivning, standardutbytbara 18500-batterier säkerställer oavbruten prestanda på fältet och det intuitiva förenklade användargränssnittet möjliggör omedelbar behärskning.

### 2. Förpackningsinnehåll

Enhet x 1, externt batteri x 2, batteriladdningsstation x 1, datakabel x 1, bärväska x 1, säkerhetsinformation x 1, snabbguide x 1, garantikort x 1

### 3. Utseende

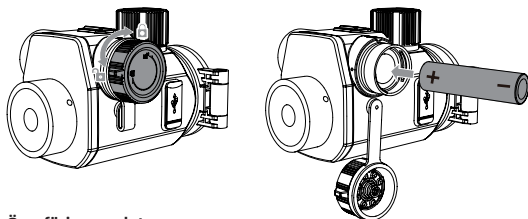


| Serienummer | Enhetsnamn | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Strömknapp | <p>Avstängt tillstånd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck länge: power on</li> </ul> <p>Power on-status, under valfritt gränssnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck länge tills förloppsindikatorn blir röd: stäng av</li> <li>Tryck och håll tills förloppsindikatorn blir vit: vila skärmen</li> </ul> <p>Påslagningsstatus, under live-skärm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kort tryckning: Kompensation</li> </ul> <p>Påslagningsstatus, under menyskärmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kort tryckning: Avsluta menyn</li> </ul> |
| 2           | menyknapp  | <p>Status för påslagning, under live-skärmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kort tryckning: gå till menyn</li> </ul> <p>Strömstatus, under menyskärmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kort tryckning: bekräfta</li> <li>Lång tryckning: spara inte inställningarna, återgå till föregående nivå</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |

|   |                   |                                                                                                                                 |
|---|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Uppåt-tangenten   | Live-skärm:<br>• kort/lång tryckning: växla pseudofärg<br>Menyskärm:<br>• kort/lång tryckning: växla alternativ upp/<br>vänster |
| 4 | nedåtknapp        | Live-skärm:<br>• Kort/lång tryckning: Scenläge<br>Menyskärm:<br>• Kort/lång tryckning: alternativ växla<br>nedåt/höger          |
| 5 | Objektivmodul     | Fokuseringsinfraröd stråle för<br>bildbehandling till detektor                                                                  |
| 6 | Fokuseringsratton | Rotationsjustering av fokusavstånd                                                                                              |
| 7 | Dataport          | Laddning och datatransfer                                                                                                       |
| 8 | Batterifack       | Installera batteri                                                                                                              |
| 9 | Fixeringsring     | Rotation för att fästa enheten                                                                                                  |

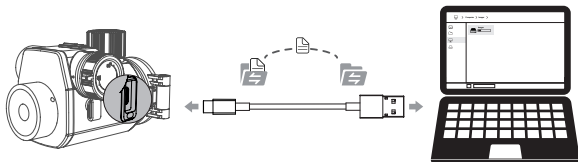
#### 4. Installera batteri

- Tryck ner batteriluckans knapp för att öppna batterifacket;
- Sätt i ett batteri utan att skilja mellan plus- och minuspol;
- Stäng batteriluckan för att låsa batterifacket.



#### 5. Överföring av data

- Starta enheten för att sätta den i påläge;
- Anslut enheten till en dator via en USB-TypC-kabel;
- få åtkomst till data som lagrats på enheten på datorn;
- USB-TypC-kabel ansluter enhet och strömförsörjning, stöder strömförsörjning men och inte laddning.



## 6. Ytterligare funktioner

Skanna QR-koden för detaljerade bruksanvisningar.



- !** Undvik att rikta maskinen mot höga värmekällor (som solen, lasrar, svetsmaskiner etc.) för att förhindra skador på maskinen.

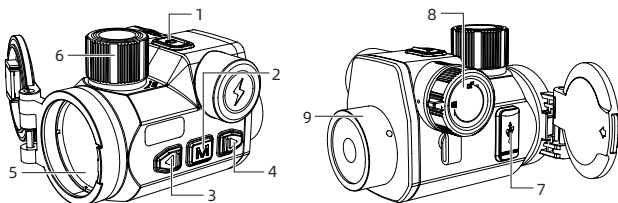
## 1. Produktintroduktion

Orion C Series Thermal Clip-On tager letvægtsminimalisme til det ekstreme, vejer under 300 g og integrerer flere banebrydende teknologier: Hyper Light-algoritmen leverer krystallklar billedannelse, standard udskiftelige 18500-batterier sikrer uafbrudt ydeevne i marken, og den intuitive forenklede brugergrænseflade muliggør øjeblikkelig beherskelse.

## 2. Pakkeindhold

Enhed x 1, eksternt batteri x 2, batteriopladningsholder x 1, datakabel x 1, bæretaske x 1, sikkerhedsinformation x 1, quick action-guide x 1, garantikort x 1

## 3. Udseende

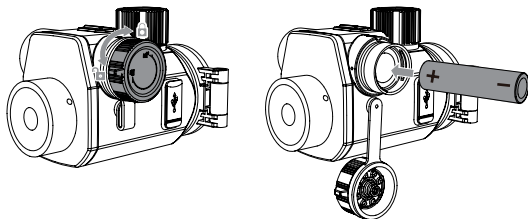


| Serienummer | Komponentnavn  | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Tænd/sluk-knap | <p>Slukket tilstand:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langt tryk: tænd</li> </ul> <p>Tænd-tilstand, under enhver grænseflade:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langt tryk, indtil statuslinjen bliver rød: sluk</li> <li>• Tryk og hold, indtil statuslinjen bliver hvid: hvileskærm</li> </ul> <p>Tændt status, under live-skærm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryk: Kompensation</li> </ul> <p>Tændstatus, under menu-skærmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryk: Afslut menu</li> </ul> |
| 2           | Menuknap       | <p>Tændingsstatus, under live-skærmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryk: gå ind i menuen</li> </ul> <p>Tændingsstatus, under menu-skærmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryk: bekræft</li> <li>• Langt tryk: gem ikke indstillinger, gå tilbage til forrige niveau</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |

|   |                  |                                                                                                                           |
|---|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Op-tasten        | Live-skærm:<br>• Kort/langt tryk: skift pseudofarve<br>Menu-skærm:<br>• Kort/langt tryk: skift indstillinger op/venstre   |
| 4 | ned-tasten       | Live-skærm:<br>• Kort/langt tryk: Scenetilstand<br>Menu-skærm:<br>• Kort/langt tryk: skift mellem indstillinger ned/højre |
| 5 | Objektivmodul    | Fokuser infrarøde lysstråler på detekteringsmodulet for at skabe et billede                                               |
| 6 | Fokusknop        | Rotér for at justere fokus                                                                                                |
| 7 | Data-interface   | Opladning og dataoverførsel                                                                                               |
| 8 | Batterirum       | Installer batteri                                                                                                         |
| 9 | Fastgørelsesring | Rotér for at fastgøre enheden                                                                                             |

#### 4. Installer batteri

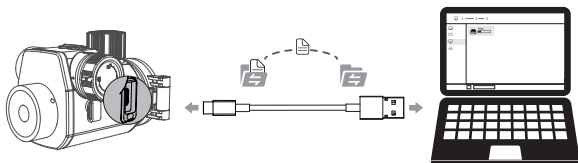
- Tryk knappen til batteridækslet ned for at åbne batterirummet;
- Sæt et batteri i uden at skelne mellem plus- og minuspolerne;
- Luk batteridækslet for at låse batterirummet.



#### 5. Overførsel af data

- Start enheden for at sætte den i tændt tilstand;
- Tilslut enheden til en pc via et USB-TypeC-kabel;
- Få adgang til de data, der er gemt på enheden på pc'en;
- USB-TypeC-kabel forbinder enhed og strømforsyning, understøtter strømforsyning, men ikke opladning.





## 6. Yderligere funktioner

Scan QR-koden for at få detaljerede brugsanvisninger.



- !** Undgå at rette maskinen mod høje varmekilder (såsom solen, lasere, svejsemaskiner osv.) for at forhindre skade på maskinen.

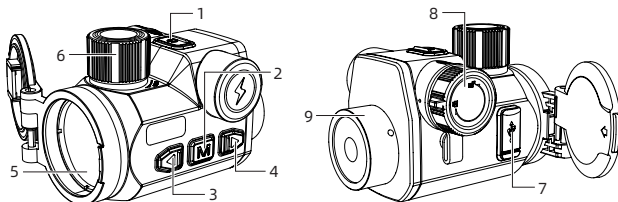
### 1. Termékleírás

Az Orion C sorozatú Thermal Clip-On a könnyű minimalizmust a végletekig viszi, 300 g alatti súlyával több áttörést jelentő technológiát integrál: a Hyper Light algoritmus kristálytisza képképzést biztosít, a szabványos cserélhető 18500-as akkumulátorok biztosítják a megszakítás nélküli teljesítményt a terepen, az intuitív, egyszerűsített felhasználói felület pedig azonnali elsajátítást tesz lehetővé.

### 2. Csomag tartalma

Készülék x 1, Külső akkumulátor x 2, Akkumulátortöltő bölcso x 1, Adatkábel x 1, Hordtáska x 1, Biztonsági tájékoztató x 1, Gyorstöltési útmutató x 1, Garanciakártya x 1

### 3. Külső

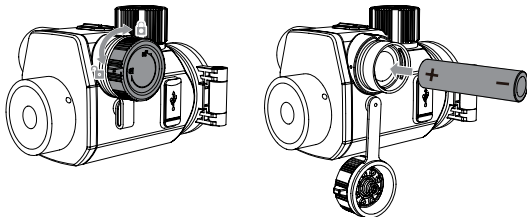


| Sorszám | Eszköz neve    | Funkció                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Bekapcsológomb | <p>Kikapcsolt állapotban:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hosszan nyomja meg: bekapcsolás</li> </ul> <p>Bekapcsolt állapotban, bármely képernyő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hosszan nyomja meg, amíg a haladási sáv pirosra vált: kikapcsolás</li> <li>• Hosszan nyomja meg, amíg a haladási sáv fehérre vált: pihenés</li> </ul> <p>Bekapcsolt állapotban, valós idejű képernyő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövid megnyomás: kompenzáció</li> </ul> <p>Bekapcsolt állapotban, menü képernyő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövid megnyomás: kilépés a menüből.</li> </ul> |
| 2       | menü gomb      | <p>Bekapcsolási állapot, az élő képernyő alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövid megnyomás: menübe lépés</li> </ul> <p>Bekapcsolási állapot, a menüképernyő alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövid megnyomás: megerősítés</li> <li>• Hosszú megnyomás: nem menti el a beállításokat, visszatérés az előző szintre.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|   |                    |                                                                                                                                         |
|---|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Fel gomb           | Élő képernyő:<br>• Rövid/hosszú megnyomás: pszeudo-szín váltása<br>Menü képernyő:<br>• Rövid/hosszú megnyomás: opciók fel/balra váltása |
| 4 | lefelé gomb        | Élő képernyő:<br>• Rövid/hosszú megnyomás: Jelenet mód<br>Menüképernyő:<br>• Rövid/hosszú megnyomás: opció váltás lefelé/ jobbra        |
| 5 | Objektív modul     | Fókuszáló infravörös fényképezés a detektorhoz                                                                                          |
| 6 | Fókuszáló gomb     | Fókuszálás beállítása forgatással                                                                                                       |
| 7 | Adatcsatlakozó     | Töltés és adatátvitel                                                                                                                   |
| 8 | Akkumulátor rekesz | Akkumulátor beszerelése                                                                                                                 |
| 9 | Rögzítő gyűrű      | Forgatás a készülék rögzítésére                                                                                                         |

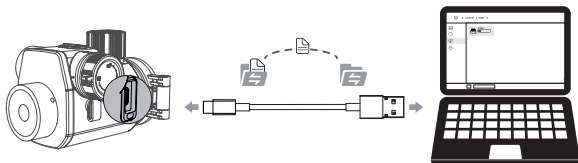
## 4. Akkumulátor beszerelése

- Nyomja le az elemtartó fedelének gombját az elemtartó rekesz kinyitásához;
- Helyezzen be egy elemet anélkül, hogy különbséget tenne a pozitív és negatív pólusok között;
- Zárja be az elemtartó fedelet az elemtartó rekesz lezárásához.



## 5. Adatátvitel

- Indítsa el a készüléket, hogy bekapcsolt állapotba kerüljön;
- Napravo povežite z računalnikom prek kabla USB-TypeC;
- Dostopajte do podatkov, shranjenih v napravi, v računalniku;
- USB-TypeC kábel csatlakoztatja a készüléket és a tápegységet, támogatja a tápellátást de a töltést nem.



## 6. További műveletek

A részletes használati útmutató megtekintéséhez olvassa be a QR-kódot.



- !** Kerülje a gépet magas hőforrások (például nap, lézer, hegesztőgépek stb.) felé irányítását, hogy megelőzze a gép megsérülését.

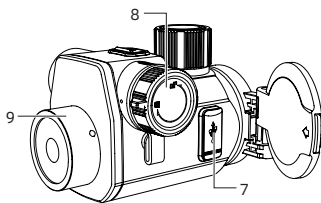
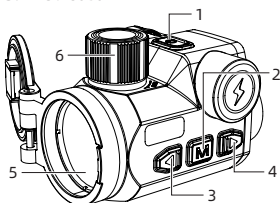
## 1. Tuotteen esittely

Orion C Series Thermal Clip-On vie kevyen minimalismin äärimmilleen: se painaa alle 300 grammaa ja sisältää useita läpimurtotekniikoita: Hyper Light -algoritmi tuottaa kristallinkirkasta kuvaa, vakiovarusteena olevat vaihdettavat 18500 paristot takaavat keskeytymättömän suorituskyvyn kentällä ja intuitiivinen yksinkertaistettu käyttöliittymä mahdollistaa välittömän hallinnan.

## 2. Pakkaussisältö

Laite x 1, ulkoinen akku x 2, akun latausteline x 1, datakaapeli x 1, kantolaukku x 1, turvallisuustiedotteet x 1, pikaopas x 1, takuukortti x 1.

## 3. Ulkoasu

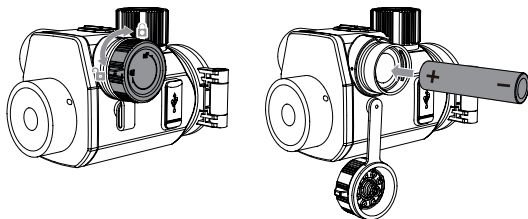


| Sarjanumero | Laiteen nimi   | Toiminto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Virtapainike   | <p>Pois päältä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pitkään painettuna: Virta päälle</li> <li>Virta päällä -tilassa, missä tahansa liitännässä:</li> <li>Paina pitkään, kunnes edistymispalkki muuttuu punaiseksi: virran katkaisu</li> <li>Paina ja pidä painettuna, kunnes edistymispalkki muuttuu valkoiseksi: Leponäyttö</li> <li>Virta päällä -tila, live-näytön alla:</li> <li>Lyhyt painallus: Kompensointi</li> <li>Virta päällä -tila, valikkonäytössä:</li> <li>Lyhyt painallus: Paina lyhyesti: Poistu valikosta</li> </ul> |
| 2           | valikkopainike | <p>Virran kytkentätila, live-näytössä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lyhyt painallus: siirtyminen valikkoon</li> <li>Virran kytkentätila, valikkonäytössä:</li> <li>Lyhyt painallus: vahvistus</li> <li>Pitkä painallus: älä tallenna asetuksia, paluu edelliselle tasolle.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                           |

|   |                     |                                                                                                                                                           |
|---|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Ylös-näppäin        | Live-näyttö:<br>• Lyhyt/pitkä painallus: pseudovärin vaihtaminen<br>Valikkonäyttö:<br>• Lyhyt/pitkä painallus: vaihtoehtojen vaihtaminen ylös/vasemmalle. |
| 4 | alas-näppäin        | Live-näyttö:<br>• Lyhyt/pitkä painallus: Kohtaustila<br>Valikkonäyttö:<br>• Lyhyt/pitkä painallus: Vaihtoehtojen vaihtaminen alas/oikealle.               |
| 5 | Objektiivimoduuli   | Keskity infrapunavalonsäteet tunnistimeen kuvantamista varten                                                                                             |
| 6 | Tarkennuspyörä      | Kierrä tarkennuksen säätämiseksi                                                                                                                          |
| 7 | Tietoliityntäliitin | Lataus ja tiedonsiirto                                                                                                                                    |
| 8 | Akkukotelo          | Asenna akku                                                                                                                                               |
| 9 | Kiinnitysrengas     | Kierrä kiinnittääksesi laitteen                                                                                                                           |

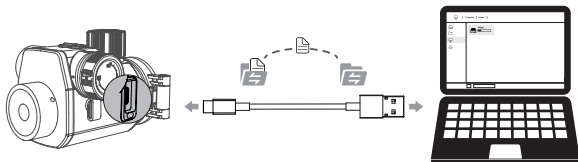
#### 4. Asenna akku

- Avaa paristolokero painamalla paristokannen painiketta alaspäin;
- Aseta yksi paristo paikalleen erottelematta positiivista ja negatiivista napaa;
- Sulje paristokotelon kansi lukitaksesi paristolokeron.



#### 5. Tiedonsiirto

- Käynnistä laite asettaaksesi sen päällä-tilaan;
- Liitä laite tietokoneeseen USB-TypeC-kaapelilla;
- pääset käsiksi laitteeseen tallennettuihin tietoihin tietokoneella;
- USB-TypeC-kaapeli yhdistää laitteen ja virtalähteen, tukee virtalähdettä mutta ei latausta.



## 6. Lisää toimintoja

Skannaa QR-koodi saadaksesi yksityiskohtaiset käyttöohjeet.



- !** Vältä koneen suuntaamista korkean lämmön lähteisiin (kuten aurinko, laserit, hitsauskoneet jne.) estääksesi koneen vaurioitumisen.

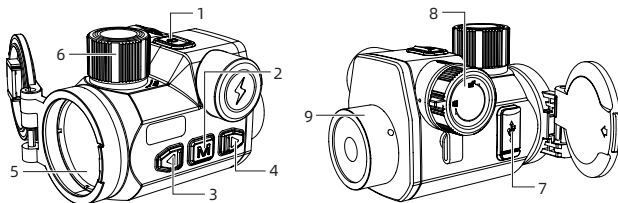
## 1. Úvod do produktu

Termokamera Orion řady C je extrémně lehká a minimalistická, váží méně než 300 g a integruje několik průlomových technologií: algoritmus Hyper Light poskytuje křišťálově čistý obraz, standardní vyměnitelné baterie 18500 zajišťují nepřetržitý výkon v terénu a intuitivní zjednodušené uživatelské rozhraní umožňuje okamžité ovládnutí.

## 2. Seznam balení

Zařízení x 1, externí baterie x 2, nabíjecí kolébka x 1, datový kabel x 1, pouzdro x 1, bezpečnostní informace x 1, stručný návod x 1, záruční list x 1.

## 3. Vzhled



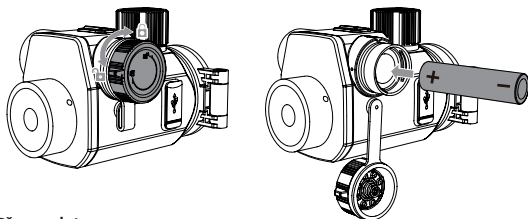
| Sériové číslo | Název zařízení    | Funkce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Tlačítko napájení | <p>Vypnuto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dlouhé stisknutí: zapnutí</li> </ul> <p>Stav zapnutí, pod jakýmkoli rozhraním:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dlouze stiskněte, dokud se ukazatel průběhu nezmění na červený: vypnutí</li> <li>• Stiskněte a podržte, dokud se ukazatel průběhu nezmění na bílý: klidová obrazovka</li> </ul> <p>Stav zapnutí, pod živou obrazovkou:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: Stav zapnutí, pod obrazovkou nabídky: krátce stiskněte: kompenzace</li> </ul> <p>Stav zapnutí, pod obrazovkou nabídky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: Ukončit nabídku</li> </ul> |



|   |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | tlačítko menu              | <p>Stav zapnutí pod živou obrazovkou:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: vstup do menu</li> </ul> <p>Stav zapnutí, pod obrazovkou menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: potvrzení</li> <li>• Dlouhé stisknutí: neukládání nastavení, návrat na předchozí úroveň</li> </ul> |
| 3 | Šipka nahoru               | <p>Živá obrazovka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké/dlouhé stisknutí: přepínání pseudobarev</li> </ul> <p>Obrazovka menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké/dlouhé stisknutí: přepínání možností nahoru/doleva.</li> </ul>                                                                       |
| 4 | klávesa dolů               | <p>Živá obrazovka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátký/dlouhý stisk: Režim scény</li> </ul> <p>Obrazovka menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké/dlouhé stisknutí: přepínání možností dolů/doprava</li> </ul>                                                                                       |
| 5 | Objektivová modul          | Zaostření infračerveného světla na detektor pro zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6 | Otočný zaostřovací knoflík | Otočení pro nastavení zaostření                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7 | Datový port                | Nabíjení a přenos dat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8 | Bateriová schránka         | Instalace baterie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9 | Upevňovací kroužek         | Otočení pro upevnění zařízení                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 4. Instalace baterie

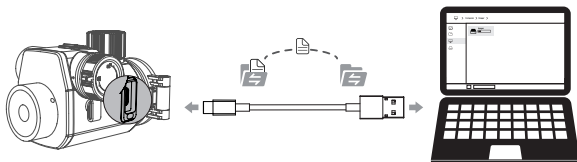
- Stisknutím tlačítka krytu baterie dolů otevřete přihrádku na baterie;
- Vložte jednu baterii bez rozlišení kladného a záporného pólu;
- Zavřete kryt baterií, aby se přihrádka na baterie uzamkla.



## 5. Přenos dat

- Spuštěním zařízení jej uvedete do zapnutého stavu;
- Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB-TypeC;
- Přístup k datům uloženým v zařízení v počítači;

- d. Kabel USB-TypeC propojuje zařízení a napájecí zdroj, podporuje napájení a ale ne nabíjení.



## 6. Další funkce

Naskenujte QR kód pro podrobné pokyny k použití.



- !** Vyhněte se namíření stroje na zdroje vysoké teploty (jako je slunce, lasery, svářečky apod.), abyste předešli poškození stroje.

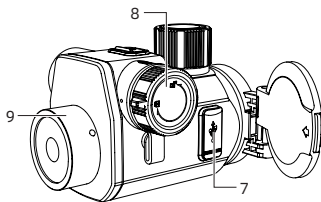
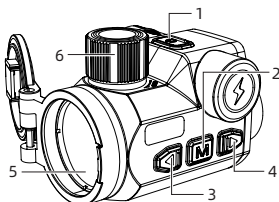
## 1. Predstavenie produktu

Termokamera Orion série C je extrémne ľahká, váži menej ako 300 g a integruje viacero prelomových technológií: algoritmus Hyper Light poskytuje krištáľovo čistý obraz, štandardné vymeniteľné batérie 18500 zabezpečujú nepretržitý výkon v teréne a intuitívne zjednodušené používateľské rozhranie umožňuje okamžité ovládanie.

## 2. Obsah balenia

Zariadenie x 1, externá batéria x 2, nabíjacia kolíska x 1, dátový kábel x 1, prenosné puzdro x 1, bezpečnostné informácie x 1, stručný návod na použitie x 1, záručný list x 1

## 3. Vzhľad

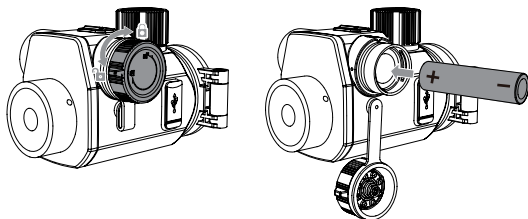


| Sériové číslo | Názov zariadenia   | Funkcia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Tlačidlo napájania | <p>Vypnutý stav:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dlhé stlačenie: zapnutie</li> </ul> <p>Stav zapnutia, pod akýmkoľvek rozhraním:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte a podržte, kým sa ukazovateľ priebehu nezmení na červený: vypnutie</li> <li>• Stlačte a podržte, kým sa ukazovateľ priebehu nezmení na biely: pokojová obrazovka</li> </ul> <p>Stav zapnutia, pod živou obrazovkou:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte krátko: Compensation Power on state, under menu screen:</li> <li>• Krátke stlačenie: Ukončíte ponuku</li> </ul> |
| 2             | tlačidlo menu      | <p>Stav zapnutia pod živou obrazovkou:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátke stlačenie: vstup do menu</li> </ul> <p>Stav zapnutia, pod obrazovkou menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátke stlačenie: potvrdenie</li> <li>• Dlhé stlačenie: neuloženie nastavení, návrat na predchádzajúcu úroveň</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |

|   |                           |                                                                                                                                                              |
|---|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Šípka nahor               | Živá obrazovka:<br>• Krátke/dlhé stlačenie: prepínanie pseudofariieb<br>Obrazovka menu:<br>• Krátke/dlhé stlačenie: prepínanie možností hore/doleva          |
| 4 | klávesa nadol             | Na obrazovke živého vysielania:<br>• Krátke/dlhé stlačenie: režim scény<br>Na obrazovke ponuky:<br>• Krátke/dlhé stlačenie: prepínanie možností dole/doprava |
| 5 | Objektívny modul          | Zaostrovacia infračervená lúč pre zobrazenie na detektore                                                                                                    |
| 6 | Otočný zaostrovací gombík | Otočné nastavenie zaostrenia                                                                                                                                 |
| 7 | Dátový port               | Nabíjanie a prenos dát                                                                                                                                       |
| 8 | Batériový box             | Inštalácia batérie                                                                                                                                           |
| 9 | Fixovací krúžok           | Otočenie na upevnenie zariadenia                                                                                                                             |

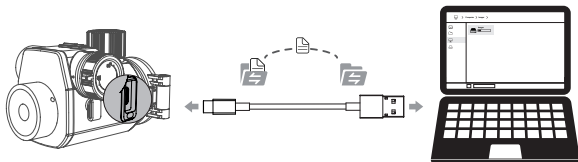
#### 4. Inštalácia batérie

- Stlačením tlačidla krytu batérie nadol otvorte priehradku na batérie;
- Vložte jednu batériu bez rozlišovania kladného a záporného pólu;
- Zatvorte kryt batérie, aby sa priehradka na batérie uzamkla.



#### 5. Prenos údajov

- Spustením zariadenia ho uveďte do zapnutého stavu;
- Napravo povežite z računalnikom prek kábla USB-TypeC;
- dostopajte do podatkov, shranjenih v napravi, v računalniku;
- Kábel USB-TypeC spája zariadenie a napájací zdroj, podporuje napájanie a ale nie nabíjanie



## 6. Ďalšie funkcie

Naskenujte QR kód pre podrobné pokyny.



- !** Vyhnite sa namiereniu stroja na zdroje vysokej teploty (ako sú slnko, lasery, zväračky atď.), aby ste zabránili poškodeniu stroja.

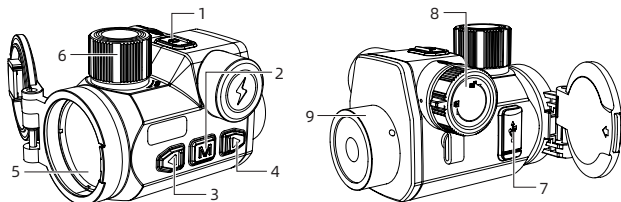
### 1. Descrição do Produto

O Orion C Series Thermal Clip-On leva o minimalismo leve ao extremo, pesando menos de 300g, integra várias tecnologias inovadoras: o algoritmo Hyper Light proporciona imagens cristalinas, as baterias 18500 substituíveis de série garantem um desempenho ininterrupto no terreno e a interface de utilizador intuitiva e simplificada permite um domínio imediato.

### 2. Lista de embalagem

Dispositivo x 1, Bateria externa x 2, Base de carregamento da bateria x 1, Cabo de dados x 1, Bolsa de transporte x 1, Nota de informações de segurança x 1, Guia de ação rápida x 1, Cartão de garantia x 1.

### 3. Aparência

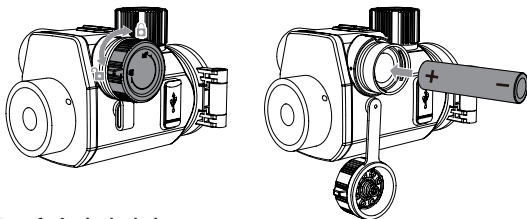


| Nº | Nome do aparelho | Função                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | botão de ligar   | <p>Estado desligado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir demoradamente: ligar</li> </ul> <p>Estado de ligado, em qualquer interface:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir sem soltar até a barra de progresso ficar vermelha: desligar</li> <li>• Premir e manter premido até a barra de progresso ficar branca: ecrã de repouso</li> </ul> <p>Estado de ligado, no ecrã real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir brevemente: Compensação</li> </ul> <p>Estado de ligação, no ecrã de menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir brevemente: Sair do menu</li> </ul> |
| 2  | botão de menu    | <p>Estado da ligação, no ecrã real:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toque curto: entrar no menu</li> </ul> <p>Estado de funcionamento, no ecrã de menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir curto: confirmar</li> <li>• Premir longo: não guardar definições, voltar ao nível anterior</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|   |                                    |                                                                                                                                                  |
|---|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Tecla para cima                    | Ecrã em direto:<br>• Premir curto/longo: alternar pseudo-cor<br>Ecrã de menu:<br>• Premir curto/longo: alternar opções para cima/para a esquerda |
| 4 | tecla para baixo                   | Ecrã em direto:<br>• Premir curto/longo: Modo de cena<br>Ecrã do menu:<br>• Pressão curta/longa: opção de alternância para baixo/direita         |
| 5 | Módulo de objetivo                 | Foca o feixe infravermelho no detector para formar a imagem.                                                                                     |
| 6 | Botão de ajuste de distância focal | Girar para ajustar a distância focal                                                                                                             |
| 7 | Interface de dados                 | Carregar e transmitir dados                                                                                                                      |
| 8 | Compartimento de Bateria           | Instalar a bateria                                                                                                                               |
| 9 | Anel de fixação                    | Girar para fixar o dispositivo                                                                                                                   |

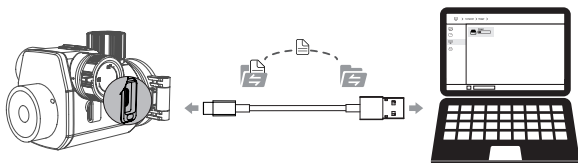
## 4. Instalar a bateria

- Empurrar o botão da tampa da bateria para baixo para abrir o compartimento da bateria;
- Insira 1 bateria, sem necessidade de distinguir polos positivo e negativo;
- Feche a tampa do compartimento da bateria para travá-lo.



## 5. Transferência de dados

- Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;
- Conecte o dispositivo ao PC usando um cabo USB-Type-C;
- Acesse os dados armazenados no dispositivo pelo PC;
- O cabo USB Tipo C conecta o dispositivo à fonte de alimentação, suporta fornecimento de energia, mas não permite carregamento.



## 6. Mais operações

Escanear o código QR para obter instruções detalhadas de operação.



- !** Evite expor a máquina a fontes de calor intenso (como: sol, laser, máquina de solda, etc.), para evitar danos ao equipamento.



Special statement: the version of the guide will be updated after the technical improvement of the product.

